

## Antrag auf Erteilung eines nationalen Visums

### Zahtev za izdavanje nacionalne vize

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich  
obrazac je besplatan

FOTO  
Bitte hier aufkleben

FOTOGRAFIJA  
molimo da ovde zalepite

1. Angaben zum Antragsteller/ zur Antragstellerin <i>podaci o podnosiocu/ podnositeljki zahteva</i>		Reserviert für amtliche Eintragungen <i>samo za službene napomene</i>
Name (Familiename) <i>prezime</i>	Frühere(r) Familiename(n) <i>ranije(a) prezime(na)</i>	
Vorname(n) <i>ime(na)</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>datum rođenja (dan/mesec/godina)</i>	
Geburtsort <i>mesto rođenja</i>	Geburtsland <i>država rođenja</i>	
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>sadašnje(a) državljanstvo(a)</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>ranije(a) državljanstvo(a)</i>	
Familienstand <i>bračno stanje</i> <input type="checkbox"/> ledig/ <i>nevenčan/a</i> <input type="checkbox"/> verheiratet seit <i>venčan/a od</i> _____ <input type="checkbox"/> eingetragene <u>gleichgeschlechtliche</u> Lebensgemeinschaft seit <i>registrovano životno partnerstvo između partnera istog pola od</i> _____ <input type="checkbox"/> geschieden seit <i>razveden/a od</i> _____ <input type="checkbox"/> verwitwet seit <i>udovac/udovica od</i> _____		Geschlecht <i>pol</i> <input type="checkbox"/> männlich <i>muški</i> <input type="checkbox"/> weiblich <i>ženski</i>
Art des Reisedokuments (genaue Bezeichnung) <i>vrsta putnog dokumenta (tačan naziv)</i> <input type="checkbox"/> Reisepass <i>nacionalni pasoš</i> <input type="checkbox"/> Dienstpass <i>službeni pasoš</i> <input type="checkbox"/> Diplomatenpass <i>diplomatski pasoš</i> <input type="checkbox"/> Sonstiger amtlicher Pass (Servicepass) <i>druga vrsta zvaničnog pasoša</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben): <i>druga vrsta putne isprave (tačan naziv):</i>		
Nummer des Reisedokuments <i>broj putne isprave</i>		
Ausstellungsdatum <i>datum izdavanja</i>	Gültig bis <i>važi do</i>	Ausgestellt durch <i>izdat od strane</i>
Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. <i>boravišna dozvola ili istovetni dokument br.</i>		
Gültig bis zum <i>važi do</i>		
Aktuelle Anschrift und postalische Erreichbarkeit im Heimatland <i>aktuelna i poštanska adresa u zemlji stalnog boravka (u domovini)</i>		
Straße, Hausnummer <i>ulica, kućni broj</i>		
Postleitzahl, Ort <i>poštanski broj, mesto</i>	E-Mail-Adresse <i>imejl-adresa</i>	
Telefonnummer <i>broj fiksnog telefona</i>	Mobilfunknummer <i>broj mobilnog telefona</i>	



2. Angaben zur Ehegattin/ zum Ehegatten oder zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner <i>Podaci o supruzi/ supругu ili životnoj partnerki/životnom partneru</i>	
Name (Familiennamen) <i>prezime</i>	Frühere(r) Familiennamen(n) <i>ranije(a) prezime(na)</i>
Vorname(n) <i>ime(na)</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>datum rođenja (dan/mesec/godina)</i>
Geburtsort <i>mesto rođenja</i>	Geburtsland <i>država rođenja</i>
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>sadašnje(a) državljanstvo(a)</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>ranije(a) državljanstvo(a)</i>
Wohnort <i>mesto stanovanja</i>	

3. Angaben zu Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers (auch Kinder über 18 Jahre) <i>podaci o deci podnositeljke/podnosioca zahteva (molimo da navedete i decu stariju od 18 godina)</i>					
Name (Familiennamen) <i>prezime</i>	Vorname(n) <i>ime(na)</i>	m/w <i>m/ž</i>	Geburtsdatum und -ort <i>datum i mesto rođenja</i>	Staatsangehörigkeit <i>državljanstvo</i>	Wohnort <i>mesto stanovanja</i>

4. Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers <i>podaci o roditeljima podnositeljke/podnosioca zahteva</i>				
Name (Familiennamen) <i>prezime</i>	Vorname(n) <i>ime(na)</i>	Geburtsdatum und -ort <i>datum i mesto rođenja</i>	Staatsangehörigkeit <i>državljanstvo</i>	Wohnort <i>mesto stanovanja</i>
Vater <i>otac</i>				
Mutter <i>majka</i>				

Angaben auf dieser Seite sind auch erforderlich, wenn die betreffenden Personen im Ausland verbleiben.  
*Podaci na ovoj stranici su potrebni i ako dotična lica ostaju u inostranstvu.*

**5. Haben Sie sich bereits in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten?**  
*Da li ste već ranije boravili u Saveznoj Republici Nemačkoj?*  ja *da*  nein *ne*

Falls ja, Angabe der Zeiten und Aufenthaltsorte der letzten fünf Aufenthalte (Monat/Jahr):  
*Ukoliko ste već boravili, navedite datume i mesta poslednjih pet boravaka (mesec/godina) :*

von <i>od</i>	bis <i>do</i>	in <i>u</i>
von <i>od</i>	bis <i>do</i>	in <i>u</i>
Von <i>od</i>	bis <i>do</i>	in <i>u</i>
von <i>od</i>	bis <i>do</i>	In <i>u</i>
von <i>od</i>	bis <i>do</i>	in <i>u</i>

**6. Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland** *Predviđeno mesto boravka u Saveznoj Republici Nemačkoj*

Straße, Hausnummer (sofern bekannt) *ulica, kućni broj (ako znate)* | Postleitzahl, Ort *poštanski broj, mesto*

**Wie werden Sie untergebracht sein?** *Kako ćete biti smešteni?*

Einzelzimmer *zasebna soba*  
 Wohnung mit \_\_\_ Zimmern *stan sa \_\_\_ sobe*  
 Sammelunterkunft *zajednički smeštaj*  
 Sonstige (bitte erläutern): *drugi smeštaj (navesti koji):*

**7. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten?**  
*Da li ćete zadržati svoje stalno prebivalište van Savezne Republike Nemačke?*  ja *da*  nein *ne*

Falls ja, wo? *Ukoliko zadržite stalno prebivalište van SR Nemačke, navedite adresu.*

**8. Sollen Familienangehörige mit einreisen?** *Da li ćete doputovati sa nekim članom porodice?*  ja *da*  nein *ne*

Falls ja, welche? *Ukoliko ćete doputovati sa nekim članom porodice, navedite s kim.*

**9. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland** *svrha boravka u Saveznoj Republici Nemačkoj*

- Erwerbstätigkeit *zaposlenje*     Studium *studiranje*     Au-Pair *Au-pair boravak*     Sprachkurs *kurs jezika*  
 Familiennachzug *spajanje porodice*     Sonstiges (bitte erläutern): *druga svrha (navesti koja)*

Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit: *u datom slučaju, predviđeno zaposlenje:*

Ich beabsichtige, mich nicht länger als zwölf Monate im Bundesgebiet aufzuhalten und beantrage ein Visum mit einer Gültigkeit für den gesamten Aufenthaltszeitraum. *Nameravam da ne boravim na teritoriji Savezne Republike Nemačke duže od dvanaest meseci i podnosim zahtev za izdavanje vize koja važi za čitavo vreme mog boravka.*

**Unbedingt ausfüllen, obavezno popuniti**

**10. Referenzen** in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitgeber, Studienanstalt, Verwandte)  
*davaoci preporuke u Saveznoj Republici Nemačkoj (npr. poslodavac, obrazovna ustanova, rođaci)*

Straße, Hausnummer *ulica, kućni broj* | Postleitzahl, Ort *poštanski broj, mesto*

Telefon-/ Mobilfunknummer *broj fiksnog/ mobilnog telefona* | E-Mail-Adresse *imejl-adresa*



11. Erlernter und (sofern abweichend) ausgeübter Beruf *Izučeno zanimanje i (u slučaju da se razlikuje) zanimanje koje trenutno obavljate*

12. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland *predviđeno trajanje boravka u Saveznoj Republici Nemačkoj*

von *od*

bis *do*

13. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt in Deutschland bestritten? *Iz kojih sredstava podmirujete izdržavanje za vreme boravka u Nemačkoj?*

Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

*Da li posedujete važeće zdravstveno osiguranje za Saveznu Republiku Nemačku?*

ja *da*  nein *ne*

14. Sind Sie vorbestraft? *Da li ste već kažnjavani?*

ja *da*  nein *ne*

Falls ja, a) in der Bundesrepublik Deutschland:

*ukoliko jeste, a) u Saveznoj Republici Nemačkoj:*

Wann und wo?

*Kada i gde?*

Grund der Strafe

*razlog kazne*

Art und Höhe der Strafe

*vrsta i visina kazne*

b) im Ausland: *b) u inostranstvu:*

Wann und wo?

*Kada i gde?*

Grund der Strafe

*razlog kazne*

Art und Höhe der Strafe

*vrsta i visina kazne*

15. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland schon einmal ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

*Da li ste već jednom prilikom bili proterani ili deportovani iz Savezne Republike Nemačke ili Vam je odbijen zahtev za izdavanje boravišne dozvole ili uskraćen ulazak u Saveznu Republiku Nemačku?*

16. Leiden Sie an einer der in Fußnote 1 aufgeführten Krankheiten (bitte auch Krankheitsverdacht angeben)?

*Da li patite od neke od bolesti navedenih u fusnoti 1 (ako postoji sumnja da patite od neke od navedenih bolesti, molimo da to isto tako navedete)?<sup>1</sup>*

Ich versichere, vorstehende Angaben nach besten Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

*Izjavljujem da su prednje navedene podatke tačne i potpune i da sam ih dala/dao prema savesti i najboljem znanju.*

Ort und Datum *mesto i datum*

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/ des Vormundes)  
*potpis (za maloletnike, potpis roditelja kojem je dete povereno na staranje/zakonskog staratelja)*

<sup>1</sup> Pocken, Poliomyelitis, beim Menschen nicht verbreitete Influenzatyphen (z.B. "Vogelgrippe", "Schweinegrippe"), Influenza im Falle einer akuten Pandemie, schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS), Cholera, Lungenpest, Gelbfieber sowie virale hämorrhagische Fieber (z.B. Ebola, Lassa, Marburg). *Velike boginje, poliomijelitis, tipovi influence koji nisu prošireni kod ljudi (npr. "ptičji grip", "svinjski grip"), influenza u slučaju akutne pandemije, teški akutni respiratorni sindrom (SARS), kolera, plućna kuga, žuta groznica kao i virusne hemoragijske groznice (npr. ebola, lasa, marburg).*